

Kaufvertrag über ein Kraftfahrzeug
Kúpna zmluva o predaji motorového vozidla

I. Vertragsparteien

I. Zmluvné strany

Käufer (Firma):

Kupujúci (firma):

Firma: **MK-Auto.SK s.r.o.**

Adresa: Bajkalská 45G, SK-821 05 Bratislava

Tel. / Mobil: +421 915 293 777

IČ DPH / Ust-IdNr.: SK2120079742

Verkäufer (Privatperson) – Deutschland:

Predávajúci (súkromná osoba) – Nemecko:

Name und Vorname / Meno a priezvisko: Jasmina Princiato

Geburtsdatum / Dátum narodenia: 28.03.1978

Anschrift / Adresa: Wilhelm-Leuschner-Straße 10, Roßdorf 643 80

Personalausweis- / Reisepassnummer / Číslo OP / pasu:

YB1713118

Staatsangehörigkeit / Štátna príslušnosť: Italien

Telefon / E-Mail / Telefón / e-mail: 0177 9216100

II. Vertragsgegenstand

II. Predmet zmluvy

Verkauf des nachfolgenden Fahrzeugs (Zustand wie besichtigt):

Predaj nasledovného vozidla (stav ako pri obhliadke):

Hersteller / Modell – Výrobca / Model: Volkswagen Polo

Fahrgestellnummer / VIN: WVWZZZAWZ JY120652

Erstzulassung / Baujahr – Prvá registrácia / rok výroby: 03/2018

Kilometerstand / Getriebe – Stav tachometra / prevodovka:

82000

Kraftstoffart / Farbe – Druh paliva / farba: Benzin

Leistung / Hubraum – Výkon / objem valcov: 55kW/75PS

Vorbesitzer / Schlüssel – Predch. majitelka / kľúče: 1 / 2Schlüssel

Nächste HU/AU – Najbližšia STK/EK: /

III. Kaufpreis

III. Kúpna cena

Kaufpreis / Kúpna cena: EUR 8300€

Zahlung: per Überweisung

Úhrada: bankovým prevodom

IV. Erklärungen

IV. Vyhlásenia

Der Verkäufer erklärt, Alleineigentümer des Fahrzeugs zu sein, dass keine Rechte Dritter bestehen und dass das Fahrzeug ohne Garantie für verdeckte Mängel verkauft wird. Das Eigentum geht mit Übergabe und vollständiger Zahlung auf den Käufer über.

Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom vozidla, že na ňom neviaznu práva tretích osôb a že vozidlo predáva bez záruky na skryté vady. Vlastnícke právo prechádza na kupujúceho odovzdaním vozidla a úplným zaplatením kúpnej ceny.

V. Besondere Bestimmung zur Umsatzsteuer (Fahrzeug ohne Vorsteuerabzug)

V. Osobitné ustanovenie o DPH (neodpočtové vozidlo)

Der Verkäufer ist eine Privatperson und kein Unternehmer im Sinne des Umsatzsteuergesetzes; er handelt nicht im Rahmen einer wirtschaftlichen Tätigkeit. Der Verkauf erfolgt daher ohne Ausweis von Umsatzsteuer und ohne Rechnung mit gesondertem Steuerbetrag.

Predávajúci je súkromná osoba a nie je zdaniteľnou osobou (podnikateľom) v zmysle zákona o dani z pridanej hodnoty; nekoná v rámci ekonomickej činnosti. Predaj sa preto uskutočňuje bez uvedenia DPH a bez faktúry s osobitne vyčíslenou daňou.

VI. Schlussbestimmungen

VI. Záverečné ustanovenia

Der Vertrag wird in zwei gleichlautenden Exemplaren ausgefertigt und tritt mit Unterschrift beider Parteien in Kraft.

Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch a nadobúda platnosť dňom podpisu oboma stranami.

Ort und Datum / Miesto a dátum: 26.08.2026



Käufer / Kupujúci
MK-Auto.SK s.r.o.

Jasmina Miroš

Verkäufer / Predávajúci